ENG • DE

PRODUCT RANGE
PRODUKTIONSSPEKTRUM
EN 10305-2

CERUTI SPA®
TRAFILERIA

CONTENTS
INDEX

PRODUCT RANGE
PRODUKTIONSSPEKTRUM
EN 10305-2

Trafileria Ceruti S.p.A. manufactures precision cold-drawn welded carbon steel tubes, meeting the needs of its national and international clients through its professionalism, quality, seriousness and reliability. Its products are used in various fields, including: hydraulics, mechanics, automotive and the manufacture of lifts.

Die Firma Trafileria Ceruti S.p.A. stellt kaltgezogene Geschweisste Präzisionsstahlrohre aus Kohlenstoffstahl her und wird dank ihrer Professionalität, Qualität, Seriosität und Zuverlässigkeit den Ansprüchen aller Kunden gerecht, egal ob diese nun aus dem In- oder Ausland kommen.Die Produkte der Firma finden in diversen Sektoren Verwendung wie z.B. in den Bereichen Hydraulik, Maschinenbau, Automotive und Aufzugbau.

TUBES FOR MECHANICAL USES 4 ROHRE FÜR ANWENDUNGEN IM MASCHINENBAU;

HPZ TUBES FOR HYDRAULICS CYLINDERS 7 HPZ-ROHRE FÜR HYDRAULIKZYLINDER

TUBES FOR CYLINDERS INSIDE FINISHED H8 9 INNEN FERTIG BEARBEITETE ROHRE FÜR ZYLINDER H8

TUBES FOR TELESCOPIC CYLINDERS / RODS 11 ROHRE FÜR TELESKOPZYLINDER / KOLBENSTANGEN BZW. ZYLINDERROHRE

PRODUCT RANGE - PRODUKTIONSSPEKTRUM

EN 10305-2

1.COLD-DRAWN WELDED CARBON STEEL TUBES
FOR MECHANICAL USES

KALTGEZOGENE GESCHWEISSTE STAHLROHRE
FÜR ANWENDUNGEN IM MASCHINENBAU

Trafileria Ceruti manufactures welded tubes, by means of precision cold drawing, in carbon steel for mechanical applications in compliance with the EN 10305-2 standard. Used in the field of mechanics in general.

Die Firma Trafileria Ceruti stellt in Anlehnung an die Norm EN 10305-2 aus Kohlenstoffstahl kaltgezogene und geschweißte Präzisionsrohre für A nwendungen im Maschinenbau her. Diese finden im allgemeinen Maschinenbau Verwendung.

TAB 1 STEEL CHEMICAL ANALYSIS % - CHEMISCHE ANALYSE VON STAHL%

GRADE GÜTE	Material No. Werkstoff Nr.	C % max.	Si % max.	Mn % max.	Sc % max.	P % max.	Al %
E 195	1.0034	0,15	0,35	0,70	0,025	0,025	0,02-0,07
E 235	1.0308	0,17	0,35	1,20	0,025	0,025	0,02-0,07
E 275	1.0225	0,21	0,35	1,40	0,025	0,025	0,02-0,07
E 355	1.0580	0,20	0,35	1,60	0,025	0,025	0,02-0,07

TAB 2 CONDITIONS OF SUPPLY - LIEFERBEDINGUNGEN

Acronym - Abk.	Description - Beschreibung
+C	Hard drawn / Hartgezogen
+LC	Cold-drawn softened / kaltgezogen weichgeglüht
+SR	Stress-relieved / Entspannungsgeglüht
+A	Annealed / Geglüht
+N	Normalised / Normalisiert

TAB 3 MECHANICAL PROPERTIES - MECHANISCHE EIGENSCHAFTEN

		+C		+LC		+SR			+A		*N		
GRADE GÜTE	**Material No.** Werkstoff Nr.	**Rm** (Mpa)	**A** %	**Rm** (Mpa)	**A** %	**Rm** (Mpa)	**Rs** (Mpa)	**A** %	**Rm** (Mpa)	**A** %	**Rm** (Mpa)	**Rs** (Mpa)	**A** %
E 195	1.0034	> 420	> 6	> 370	> 10	> 370	> 260	> 18	> 290	> 28	300-440	> 195	> 28
E 235	1.0308	> 490	> 6	> 440	> 10	> 440	> 325	> 14	> 315	> 25	340-480	> 235	> 28
E 275	1.0225	> 560	> 5	> 510	> 8	> 510	> 375	> 12	> 390	> 21	410-550	> 275	> 21
E 355	1.0580	> 640	> 4	> 590	> 6	> 590	> 435	> 10	> 450	> 22	490-630	> 355	> 22

TAB 4 RANGE OF DIMENSIONS - ERHÄLTLICHE ABMESSUNGEN

Outside diameter ø (mm) Aussendurchmesser ø (mm)	Thickness (mm) - Stärke (mm)															
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
20																
30																
40																
50																
60																
70																
80																
90																
100																
110																
120																
130																
140																
150																
160																
170																
180																
190																
200																
210																
220																
230																

Indicative table - Other dimensions on request
Thickness tolerance +/- 7,5 %

Info-Tabelle - Andere Maße auf Anfrage
Wanddickentoleranz +/- 7,5 %

DIMENSIONS AND TOLERANCES

Range of dimensions:
Diameters from 20 mm to 230 mm
Thicknesses from 2 mm to 15 mm
Other dimensions on request
Measurements in inches on request

Tolerances
standard in accordance with the EN 10305-2, otherwise to be agreed at the order stage

Straightness
In accordance with the EN 10305-2 standard

Eccentricity
In accordance with the EN 10305-2 standard

Lengths
The tubes are usually supplied in commercial lengths to be agreed, from 3 to 13 metres, with a range of 1 metre. Fixed lengths from 100 mm to 12000 mm on request.

Finishing, Packaging, Marking and Identification.
Finished in accordance with EN 10305-2.
Packaged in round or hexagonal strapped bundles (a folder is attached to each bundle giving the identification data of the supply). Internal and external oiling possible. Continuous marking along the entire length of the tube for tubes in +SR, +A, +N condition.

Tests and controls
STANDARD: - Visual and dimensional control.
- Mechanical tests in accordance to the standards.
- Chemical analysis

OPTIONAL: - EN ISO 10893-1 Eddy Current 100% non-destructive test
- EN ISO 10893-10 Ultrasonic 100% non-destructive test
- Impact test

Certifications:
Control report in compliance with the EN 10204/2.2 standard
Certificate of control in accordance with the EN 10204 /3.1 standard
Certificate of control in accordance with the EN 10204 /3.2 standard

Trafileria Ceruti S.p.A. is UNI EN ISO 9001:2015 certified

ABMESSUNGEN UND TOLERANZEN

Erhältliche Abmessungen:
Von 20 mm bis 230 mm Durchmesser
Von 2 mm bis 15 mm Wanddicke
Andere Maße auf Anfrage

Toleranzen
Standard gemäß Norm EN 10305-2, Abweichungen davon sind in der Auftragsphase zu vereinbaren

Geradheit
Gemäß der Norm EN 10305-2

Exzentrizität
Gemäß der Norm EN 10305-2

Längen
Die Rohre werden normalerweise mit handelsüblicher und zu vereinbarender Länge von 3 bis 13 Metern ausgeliefert, 1 Meter Intervall. Auf Anfrage auch mit Festlänge von 100 mm bis 12000 mm.

Oberflächengüte, Verpackung, Kennzeichnung und Identifizierung
Standard Oberflächengüte gemäß EN 10305-2.
Die Rohre werden in runden oder sechseckigen Bündeln zusammengefasst und umreift (jedes Bündel erhält ein Kärtchen mit den Erkennungsdaten der Lieferung). Die Rohre können außen und innen eingeölt werden. Kontinuierliche Kennzeichnung auf der gesamten Rohrlänge im Fall von Rohren der Qualität +SR, +A, +N

Prüfungen und Kontrollen
STANDARD: - Sichtprüfung und Maßkontrolle.
- Mechanische Prüfungen gemäß dem, was von den Normen vorgesehen wird.
- Chemische Analyse

OPTIONAL: - Zerstörungsfreie Prüfung 100% Eddy Current EN ISO 10893-1
- Zerstörungsfreie Prüfung 100% Ultraschall EN ISO 10893-10
- Kerbschlagzähigkeitsprüfung

Bescheinigungen
- Prüfungsbericht in Anlehnung an die Norm EN 10204/2.2
- Abnahmeprüfzeugnis nach der Norm EN 10204/3.1
- Abnahmeprüfzeugnis nach der Norm EN 10204/3.2

Die Firma Trafileria Ceruti S.p.A. ist nach UNI EN ISO 9001:2015 zertifiziert.

EN 10305-2

COLD-DRAWN WELDED STEEL TUBES
FOR HYDRAULIC CYLINDERS

KALTGEZOGENE GESCHWEISSTE STAHLROHRE
FÜR HYDRAULIKZYLINDER

Trafileria Ceruti manufactures precision cold-drawn welded tubes for hydraulic cylinders in compliance with the EN 10305-2 standard, suitable for skiving and burnishing or honing operations.

Die Firma Trafileria Ceruti stellt in Anlehnung an die Norm EN 10305-2 kaltgezogene und geschweißte Präzisionsrohre für Hydraulikzylinder her, die für anschließende Rollier- und Honbearbeitungen auf dem Innendurchmesser geeignet sind.

TAB 1 STEEL CHEMICAL ANALYSIS % - CHEMISCHE ANALYSE VON STAHL%

GRADE GÜTE	C % max.	Mn % max.	Si % max.	P % max.	S % max.
E 355	0,22	1,60	0,55	0,025	0,025

TAB 2 CONDITIONS OF SUPPLY - LIEFERBEDINGUNGEN

Acronym - Abk.	Description - Beschreibung
+SR	Stress-relieved / Entspannungsgeglüht

TAB 3 MECHANICAL PROPERTIES - MECHANISCHE EIGENSCHAFTEN

	+SR			RESILIENCY - KERBSCHLAGZÄHIGKEIT	
GRADE GÜTE	Rp02 (Mpa)	Rm (Mpa)	A %	CHARPY kV LONG. T°C	J min
E355	540 min.	590 min.	15 min.	-20	27

TAB 4 RANGE OF DIMENSIONS - ERHÄLTLICHE ABMESSUNGEN

TUBES SUITABLE FOR HONING (HPZ cylinder)
ROHRE ZUM HONEN (HPZ Zylinder)

Outside diameter ø (mm) Aussendurchmesser ø (mm)	5	6	7,5	10	12,5	15	17,5
40							
50							
60							
70							
80							
90							
100							
110							
120							
130							
140							
150							
160							
170							
180							
190							
200							
210							
220							
230							

Thickness tolerance +/- 7,5%
Other dimensions on request - Measurements in inches on request

PIPES FOR SKIVING AND BURNISHING (HPZ cylinder)
ROHRE ZUM ROLLIEREN (HPZ Zylinder)

Outside diameter ø (mm) Aussendurchmesser ø (mm)	5	6	7,5	10	12,5	15	17,5
40							
50							
60							
70							
80							
90							
100							
110							
120							
130							
140							
150							
160							
170							
180							
190							
200							
210							
220							
230							

Wanddickentoleranz +/- 7,5%
Andere Maße auf Anfrage - Maße in Zoll auf Anfrage

DIMENSIONS AND TOLERANCES

Range of dimensions:
Diameters from 40 mm to 230 mm
Thicknesses from 5 mm to 15 mm
Other dimensions on request
Measurements in inches on request

Tolerances
standard in accordance with the EN 10305-2, otherwise to be agreed at the order stage

Straightness
In accordance with the EN 10305-2 standard

Eccentricity
In accordance with the EN 10305-2 standard

Lengths
The tubes are usually supplied in commercial lengths to be agreed, from 3 to 11,5 metres, with a range of 1 metre. Standard lengths <80 mm inside diameter length 6/8 metres, >80 mm inside diameter length 8/11.5 metres, to be agreed at the moment of the order.
Fixed lengths from 100 mm to 12000 mm on request.

Finishing, Packaging, Marking and Identification.
Standard finishing in accordance with the EN 10305-2 standard
Packaged in round or hexagonal strapped bundles (a folder is attached to each bundle giving the identification data of the supply). Internal and external oiling possible.
Continuous marking along the entire length of the tube.

Tests and controls
STANDARD: - Visual and dimensional control.
- Mechanical tests in accordance to the standards.
- Chemical analysis

OPTIONAL: - EN ISO 10893-1 Eddy Current 100% non-destructive test
- EN ISO 10893-10 Ultrasonic 100% non-destructive test
- Impact test

Certifications:
Control report in compliance with the EN 10204/2.2 standard
Certificate of control in accordance with the EN 10204 /3.1 standard
Certificate of control in accordance with the EN 10204 /3.2 standard

Trafileria Ceruti S.p.A. is UNI EN ISO 9001:2015 certified

ABMESSUNGEN UND TOLERANZEN

Erhältliche Abmessungen:
Von 40 mm bis 230 mm Durchmesser
Von 5 mm bis 15 mm Wanddicke
Andere Maße auf Anfrage

Toleranzen
Standard gemäß Norm EN 10305-2, Abweichungen davon sind in der Auftragsphase zu vereinbaren

Geradheit
Gemäß der Norm EN 10305-2

Exzentrizität
Gemäß der Norm EN 10305-2

Längen
Die Rohre werden normalerweise mit handelsüblicher und zu vereinbarender Länge von 3 bis 11,5 Metern ausgeliefert, 1 Meter Intervall. Standardlängen <80 mm Innendurchmesser Länge 6/8 m, >80 mm Innendurchmesser Länge 8/11,5 m, ist in der Auftragsphase zu vereinbaren.
Auf Anfrage auch mit Festlänge von 100 mm bis 12000 mm.

Oberflächengüte, Verpackung, Kennzeichnung und Identifizierung
Standard-Oberflächengüte gemäß der Norm EN 10305-2.
Die Rohre werden in runden oder sechseckigen Bündeln zusammengefasst und umreift (jedes Bündel erhält ein Kärtchen mit den Erkennungsdaten der Lieferung). Die Rohre können außen und innen eingeölt werden. Kontinuierliche Kennzeichnung auf der gesamten Rohrlänge.

Prüfungen und Kontrollen
STANDARD: - Sichtprüfung und Maßkontrolle.
- Mechanische Prüfungen gemäß dem, was von den Normen vorgesehen wird.
- Chemische Analyse

OPTIONAL: - Zerstörungsfreie Prüfung 100% Eddy Current EN ISO 10893-1
- Zerstörungsfreie Prüfung 100% Ultraschall EN ISO 10893-10
- Kerbschlagzähigkeitsprüfung

Bescheinigungen
- Prüfungsbericht in Anlehnung an die Norm EN 10204/2.2
- Abnahmeprüfzeugnis nach der Norm EN 10204/3.1
- Abnahmeprüfzeugnis nach der Norm EN 10204/3.2

Die Firma Trafileria Ceruti S.p.A. ist nach UNI EN ISO 9001:2015 zertifiziert.

PRODUCT RANGE - PRODUKTIONSSPEKTRUM

EN 10305-2

COLD-DRAWN WELDED STEEL TUBES
FOR INTERNALLY FINISHED CYLINDERS

KALTGEZOGENE GESCHWEISSTE STAHLROHRE
FÜR DEN ZYLINDERBAU, INNEN FERTIG BEARBEITET

Trafileria Ceruti manufactures precision cold-drawn welded tubes, finished internally in compliance with the EN 10305-2 standard, skived and burnished in ISO H8 tolerance on the inside diameter, roughness 0.3 my max.

Die Firma Trafileria CERUTI stellt in Anlehnung an die Norm EN 10305-2 kaltgezogene geschweißte Präzisionsrohre her, die rolliert oder gehont wurden und innen fertig bearbeitet sind, mit einer Toleranz von ISO H8 auf dem Innendurchmesser und einem Rauheitswert von max. 0,3 µm.

TAB 1 STEEL CHEMICAL ANALYSIS % - CHEMISCHE ANALYSE VON STAHL%

GRADE GÜTE	C % max.	Mn % max.	Si % max.	P % max.	S % max.
E 355	0,22	1,60	0,55	0,025	0,025

TAB 2 CONDITIONS OF SUPPLY - LIEFERBEDINGUNGEN

Acronym - Abk.	Description - Beschreibung
+SR	Stress-relieved / Entspannungsgeglüht

TAB 3 MECHANICAL PROPERTIES - MECHANISCHE EIGENSCHAFTEN

	+SR			RESILIENCY - KERBSCHLAGZÄHIGKEIT	
GRADE GÜTE	**Rp02** (Mpa)	**Rm** (Mpa)	**A** %	**CHARPY kV LONG.** T°C	J min
E355	540 min.	590 min.	15 min.	-20	27

TAB 4 RANGE OF DIMENSIONS - ERHÄLTLICHE ABMESSUNGEN

Outside diameter ø (mm) Aussendurchmesser ø (mm)	5	6	7,5	10	12,5	15	
40							
50							
60							
70							
80							
90							
100							
110							
120							
130							
140							
150							
160							
170							
180							
190							
200							
210							
220							
230							

Thickness tolerance +/- 7,5%
Other dimensions on request - Measurements in inches on request

Wanddickentoleranz +/- 7,5%
Andere Maße auf Anfrage - Maße in Zoll auf Anfrage

DIMENSIONS AND TOLERANCES

Range of dimensions:
Diameters from 40 mm to 230 mm
Thicknesses from 5 mm to 15 mm
Other dimensions on request
Measurements in inches on request

Tolerances
standard in accordance with the EN 10305-2, otherwise to be agreed at the order stage

Straightness
In accordance with the EN 10305-2 standard

Eccentricity
In accordance with the EN 10305-2 standard

Lengths
The tubes are usually supplied in commercial lengths to be agreed, from 3 to 11,5 metres, with a range of 1 metre. Standard lengths <80 mm inside diameter length 6/8 metres, >80 mm inside diameter length 8/11.5 metres, to be agreed at the moment of the order.
Fixed lengths from 100 mm to 12000 mm on request.

Finishing, Packaging, Marking and Identification.
Standard finishing in accordance with the EN 10305-2 standard
Packaged in round or hexagonal strapped bundles (a folder is attached to each bundle giving the identification data of the supply). Internal and external oiling possible.
Continuous marking along the entire length of the tube. Ends closed with plastic caps.

Tests and controls
STANDARD: - Visual and dimensional control.
- Mechanical tests in accordance to the standards.
- Chemical analysis

OPTIONAL: - EN ISO 10893-1 Eddy Current 100% non-destructive test
- EN ISO 10893-10 Ultrasonic 100% non-destructive test
- Impact test

Certifications:
Control report in compliance with the EN 10204/2.2 standard
Certificate of control in accordance with the EN 10204 /3.1 standard
Certificate of control in accordance with the EN 10204 /3.2 standard

Trafileria Ceruti S.p.A. is UNI EN ISO 9001:2015 certified

ABMESSUNGEN UND TOLERANZEN

Erhältliche Abmessungen:
Von 40 mm bis 230 mm Durchmesser
Von 5 mm bis 15 mm Wanddicke
Andere Maße auf Anfrage

Toleranzen
Standard gemäß Norm EN 10305-2, Abweichungen davon sind in der Auftragsphase zu vereinbaren

Geradheit
Gemäß der Norm EN 10305-2

Exzentrizität
Gemäß der Norm EN 10305-2

Längen
Die Rohre werden normalerweise mit handelsüblicher und zu vereinbarender Länge von 3 bis 11,5 Metern ausgeliefert, 1 Meter Intervall. Standardlängen <80 mm Innendurchmesser Länge 6/8 m, >80 mm Innendurchmesser Länge 8/11,5 m, ist in der Auftragsphase zu vereinbaren.
Auf Anfrage auch mit Festlänge von 100 mm bis 12000 mm.

Oberflächengüte, Verpackung, Kennzeichnung und Identifizierung
Standard-Oberflächengüte gemäß der Norm EN 10305-2.
Die Rohre werden in runden oder sechseckigen Bündeln zusammengefasst und umreift (jedes Bündel erhält ein Kärtchen mit den Erkennungsdaten der Lieferung). Die Rohre können außen und innen eingeölt werden. Kontinuierliche Kennzeichnung auf der gesamten Rohrlänge.
An den enden verschlossen.

Prüfungen und Kontrollen
STANDARD: - Sichtprüfung und Maßkontrolle.
- Mechanische Prüfungen gemäß dem, was von den Normen vorgesehen wird.
- Chemische Analyse

OPTIONAL: - Zerstörungsfreie Prüfung 100% Eddy Current EN ISO 10893-1
- Zerstörungsfreie Prüfung 100% Ultraschall EN ISO 10893-10
- Kerbschlagzähigkeitsprüfung

Bescheinigungen
- Prüfungsbericht in Anlehnung an die Norm EN 10204/2.2
- Abnahmeprüfzeugnis nach der Norm EN 10204/3.1
- Abnahmeprüfzeugnis nach der Norm EN 10204/3.2

Die Firma Trafileria Ceruti S.p.A. ist nach UNI EN ISO 9001:2015 zertifiziert.

PRODUCT RANGE - PRODUKTIONSSPEKTRUM

EN 10305-2

COLD-DRAWN WELDED STEEL TUBES
FOR TELESCOPIC CYLINDERS

KALTGEZOGENE GESCHWEISSTE STAHLROHRE
FÜR TELESKOPZYLINDER

Trafileria Ceruti manufacturers precision cold-drawn welded tubes for rods, or telescopic cylinders, in compliance with the EN 10305-2 suitable for subsequent processing, both internal and external.

Die Firma Trafileria Ceruti stellt in Anlehnung an die Norm EN 10305-2 kaltgezogene geschweißte Präzisionsrohre für Teleskopzylinder / Kolbenstangen bzw. Zylinderrohre her, wobei die Rohre anschließend sowohl auf der Innen- als auch auf der Außenfläche bearbeitbar sind.

TAB 1 STEEL CHEMICAL ANALYSIS % - CHEMISCHE ANALYSE VON STAHL%

GRADE GÜTE	C	Mn	Si	P	S
E 355	≤ 0,22	≤ 1,60	≤ 0,55	≤ 0,025	≤ 0,025

TAB 2 CONDITIONS OF SUPPLY - LIEFERBEDINGUNGEN

Acronym - Abk.	Description - Beschreibung
+SR	Stress-relieved / Entspannungsgeglüht
+N	Normalised / Normalisiert
+LC	Cold-drawn softened / kaltgezogen weichgeglüht

TAB 3 MECHANICAL PROPERTIES - MECHANISCHE EIGENSCHAFTEN

GRADE GÜTE	Delivery Conditions - Lieferbedingungen								+LC	
	+ SR Rp02 (Mpa)	**+ SR Rm** (Mpa)	**A%**	**+ N Rp02** (Mpa)	**+ N Rm** (Mpa)	**A%**	**RESILIENCY CHARPY kV LONG.** T°C	J min	**Rm**	**A%**
E355	520	600	15	355	490÷630	22	-20	27	> 590	> 6

TAB 4 RANGE OF DIMENSIONS - ERHÄLTLICHE ABMESSUNGEN

Outside diameter ø (mm) Aussendurchmesser ø (mm)	Thickness (mm) - Stärke (mm)												
	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
40	■	■	■	■	■								
50	■	■	■	■	■	■							
60	■	■	■	■	■	■							
70	■	■	■	■	■	■							
80	■	■	■	■	■	■							
90	■	■	■	■	■	■							
100	■	■	■	■	■	■	■	■					
110	■	■	■	■	■	■	■	■					
120	■	■	■	■	■	■	■	■	■				
130	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■			
140	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■			
150	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■			
160	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■			
170	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■			
180		■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		
190		■	■	■	■	■	■	■	■	■	■		
200		■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
210		■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
220			■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
230			■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	

Thickness tolerance +/- 7,5%
Other dimensions on request - Measurements in inches on request

Wanddickentoleranz +/- 7,5%
Andere Maße auf Anfrage - Maße in Zoll auf Anfrage

DIMENSIONS AND TOLERANCES

Range of dimensions:
Diameters from 40 mm to 230 mm
Thicknesses from 5 mm to 15 mm
Other dimensions on request
Measurements in inches on request
Standard tolerances in accordance with EN 10305-2, different tolerances can be agreed at the order stage

Straightness
In accordance with the EN 10305-2 standard (straightness 1:1000 mm accumulative)

Eccentricity
In accordance with the EN 10305-2 standard

Lengths
The tubes are usually supplied in commercial lengths, to be agreed, from 3 to 11,5 metres, with a range of 1 metre. Standard lengths <80 mm inside diameter length 6/8 metres, >80 mm inside diameter length 8/11,5 metres, to be agreed at the order stage.
Fixed lengths from 100 mm to 12000 mm on request.

Finishing, Packaging, Marking and Identification
Finished in accordance with EN 10305-2
Packaged in round or hexagonal strapped bundles (a folder is attached to each bundle giving the identification data of the supply). Internal and external oiling possible.
Continuous marking along the entire length of the tube. Ends closed with plastic caps.

Tests and controls
STANDARD: - Visual and dimensional control.
- Mechanical tests in accordance with the regulatory provisions.
- Chemical analysis

OPTIONAL: - EN ISO 10893-1 Eddy Current 100% non-destructive test
- EN ISO 10893-10 Ultrasonic 100% non-destructive test
- Impact test

Certifications
- Control report in compliance with the EN 10204/2.2 standard
- Certificate of control in accordance with the EN 10204 /3.1 standard
- Certificate of control in accordance with the EN 10204 /3.2 standard

Trafileria Ceruti S.p.A. is UNI EN ISO 9001:2015 certified

ABMESSUNGEN UND TOLERANZEN

Erhältliche Abmessungen:
Von 40 mm bis 230 mm Durchmesser
Von 5 mm bis 15 mm Wanddicke
Andere Maße auf Anfrage
Maße in Zoll auf Anfrage
Standardtoleranzen nach EN 10305-2, davon abweichende Toleranzen können in der Auftragsphase vereinbart werden

Geradheit
Gemäß der Norm EN 10305-2 (Gerad. 1:1000 mm kumulierbar)

Exzentrizität
Gemäß der Norm EN 10305-2

Längen
Die Rohre werden normalerweise mit handelsüblicher und zu vereinbarender Länge von 3 bis 11,5 Meter ausgeliefert, 1 Meter Intervalle. Standardlängen <80 mm Innendurchmesser Länge 6/8 m, >80 mm Innendurchmesser Länge 8/11,5 m, ist in der Auftragsphase zu vereinbaren. Auf Anfrage auch mit Festlänge von 100 mm bis 12000 mm.

Oberflächengüte, Verpackung, Kennzeichnung und Identifizierung
Standard Oberflächengüte gemäß EN 10305-2.
Die Rohre werden in runden oder sechseckigen Bündeln zusammengefasst und umreift (jedes Bündel erhält ein Kärtchen mit den Erkennungsdaten der Lieferung) Die Rohre können außen und innen eingeölt werden. Kontinuierliche Kennzeichnung auf der gesamten Rohrlänge. An den enden verschlossen.

Prüfungen und Kontrollen
STANDARD: - Sichtprüfung und Maßkontrolle.
- Mechanische Prüfungen gemäß dem, was von den Normen vorgesehen wird.
- Chemische Analyse

OPTIONAL: - Zerstörungsfreie Prüfung 100% Eddy Current EN ISO 10893-1
- Zerstörungsfreie Prüfung 100% Ultraschall EN ISO 10893-10
- Kerbschlagzähigkeit

Bescheinigungen
- Prüfungsbericht in Anlehnung an die Norm EN 10204/2.2
- Abnahmeprüfzeugnis nach der Norm EN 10204/3.1
- Abnahmeprüfzeugnis nach der Norm EN 10204/3.2

Die Firma Trafileria Ceruti S.p.A. ist nach UNI EN ISO 9001:2015 zertifiziert.

CERUTI S.p.A.
TRAFILERIA

Trafileria Ceruti S.p.A. is not responsible for errors in moulding, size and technical data.
We reserve the right to modify our products at any given time without giving prior notice.

Die Trafileria Ceruti S.p.A. übernimmt keine Verantwortung für Druckfehler, Abmessungen und technische Daten.
Wir behalten uns das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung Änderungen an den Produkten vorzunehmen.

CERTIFIED IQNet MANAGEMENT SYSTEM
IGQ
ISO 9001: 2015

Trafileria Ceruti S.p.A.
certified / zertifiziert nach
UNI EN ISO 9001:2015

CERUTI S.p.A.
TRAFILERIA

Trafileria Ceruti S.p.A.
Via Rosario, 36 - 20011 Corbetta (MI) Italy
Tel. +39 02 9771421-2 +39 02 9779528 - Fax +39 02 9772085
ceruti@ceruti.it - **www.ceruti.it**

Trafileria Ceruti S.p.A.
certified / zertifiziert nach **UNI EN ISO 9001:2015**